



Primaria Kern Avenue

356 West Kern Avenue • McFarland, CA 93250 • (661) 792-3033 • Años de nivel escolar K-5
Smith Efada, Director/a
sefada@mcfarland.k12.ca.us

Informe de Responsabilidad Escolar Correspondiente al año escolar 2012-13 Publicado durante el 2013-14

Distrito Escolar Unificado de McFarland

601 2nd Street
McFarland, CA 93250
(661) 792-3081
www.mcfarlandusd.com

Junta Directiva

Jim Beltran Board President
Eliseo Garza Board Member
Angel Turrubiates ?Board Clerk
David Arguello ?Vice-President
Mariah Nebre Student Board
Member
Luis Cazares Student Board
Member

Administración Distrital

Raul Maldonado
Superintendente

Sobre el SARC

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/. Para más información sobre esta escuela, favor de comunicarse con la administración escolar al (661) 792-3033.

Declaración de Misión:

La misión de la Escuela Kern Avenue es garantizar el éxito de las necesidades sociales, emocionales y académicas de todos los alumnos mientras se proporciona un seguro entorno de aprendizaje que promueve buenos valores y una auto-imagen positiva. Reconocemos que un personal de calidad es la clave para garantizar una educación de calidad y nos comprometemos al desarrollo de habilidades profesionales y a realizar el máximo potencial.

Para lograr esta misión, la visión escolar es la implementación total y refinamiento de los siguientes objetivos:

- Desempeño a nivel de año de todos los alumnos en lectura, escritura y matemáticas a su nivel instructivo.
- Integrar y coordinar servicios estudiantiles y proporcionar materiales basados en normas para instrucción de nivel de año.
- Enseñar a expectativas distritales y a normas estatales y desafíos.
- Brindar oportunidades significativas y habituales para que los padres y la comunidad se conviertan en socios en la educación.
- Asegurar acceso al currículo básico presupuestando para materiales, proporcionando desarrollo de personal y supervisando la instrucción.
- Mejorar la responsabilidad recaudando datos de poblaciones de sub-grupos y formulando específicos planes de mejora para estos sub-grupos.
- Desarrollar orgullo estudiantil sobre desempeño, responsabilidad, origen étnico, cultura, herencia y dominio propio y ajeno del primer idioma.
- Liderar pro-activamente y con altas expectativas para el personal, del desempeño estudiantil y de la participación de los padres.
- Asegurar que todos los alumnos sean educados en entornos de aprendizaje seguros, libres de drogas y propicios al aprendizaje.
- Todos los alumnos con dominio limitado del inglés alcanzarán el dominio del inglés y altas normas académicas, logrando al menos la competencia o superior en lectura-artes lingüísticas y matemáticas. La Escuela Kern Avenue es una primaria de kínder-5º año. Tiene un calendario estándar de nueve meses. A partir de octubre de 2011, la matriculación de la Escuela Kern Avenue es de 1,100 alumnos. La Escuela Kern Avenue fue construida en el año 1936 y se ubica a 28 millas al norte de Bakersfield.

La escuela cuenta con un total de 64 elementos del personal certificado, incluyendo un Director, un Director de Aprendizaje, 2 Capacitadores de Lectura, dos Maestros de Alfabetización y un Orientador. Nuestro distrito escolar emplea a un Capacitador de Matemáticas, un Capacitador de Desarrollo del Idioma Inglés (ELD, por sus siglas en inglés) y a un Equipo de Apoyo Tecnológico que proporciona servicio a todos los sitios escolares del distrito. Un empleado bibliotecario y 5 auxiliares instructivos de educación especial brindan apoyo instructivo directo para nuestros alumnos. Seis auxiliares adicionales de patrulla de seguridad ayudan a mantener la supervisión de nuestros alumnos fuera del salón.

Los alumnos de la Escuela Kern Avenue son principalmente origen hispano y conforman el mayor sub-grupo de alumnos, los cuales son aproximadamente el 98% de la población estudiantil total. Aproximadamente un 67% del sub-grupo hispano es identificado como estudiantes del inglés (EL, por sus siglas en inglés).

La Escuela Kern Avenue es escuela Título I a nivel escolar. Aproximadamente el 100% de los alumnos han sido identificados en desventaja socio-económica y la composición étnica del personal escolar refleja el de la población estudiantil con aproximadamente 66% del personal de origen hispano.

La Primaria Kern Avenue se encuentra en el año seis de participación en Mejoramiento de Programa.

Oportunidades de participación para los padres

La Escuela Kern Avenue alienta a los padres a participar en la educación de sus hijos promoviendo la comunicación mediante noches para padres, conferencias, días de campo para las familias, y correspondencia verbal y por escrito. La Escuela Kern Avenue cuenta con una política de padres que incluye un contrato de padres para ayudar a fortalecer las sociedades entre el hogar y la escuela. Se pide a los padres, alumnos, maestros y el Director firmar este contrato durante las conferencias para padres. Se realizan conferencias de Maestros/Padres y reuniones para padres para explicar las Normas Estatales y cómo interpretar los resultados STAR de sus hijos. Los maestros presentan las normas de nivel de año a los padres en la Noche de Regreso a Clases. Los padres también reciben un ejemplar de las normas de nivel de año. Las reuniones para padres están diseñadas para ayudar a los padres a ayudar a sus hijos en casa. Los padres pueden utilizar el Portal de Padres en línea dentro del sistema de datos estudiantiles Infinite Campus. La escuela también brinda a los padres un calendario escolar anual delineando los eventos especiales para el año escolar. La administración, los maestros y los padres representan al Consejo de Sitio Escolar de la Escuela Kern Avenue. Los padres, elegidos por sus colegas, representan el sub-grupo mayoritario en el consejo, y representan a todos los sub-grupos estudiantiles. El consejo de sitio escolar ayuda a desarrollar el plan a nivel escolar y el contrato de padres. Los padres están invitados a observar en los salones y son alentados a dar de su tiempo ayudando en los salones. La Escuela Kern Avenue recibe aportaciones y supervisión del Consejo de Sitio Escolar, el Consejo Asesor del Idioma Inglés (ELAC, por sus siglas en inglés), el Consejo Asesor Distrital del Idioma Inglés (DELAC, por sus siglas en inglés), Migrante, así como consultores externos en relación a la planificación, implementación y evaluación de programas de aplicación consolidada.

Matriculación de alumnos según el nivel de año	
Nivel de año	Cantidad de alumnos
Kínder	169
1	194
2	175
3	195
4	166
5	201
Matriculación Total	1,100

Matriculación estudiantil por grupo	
Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	0.3
Nativo americanos/de Alaska	0.0
Asiáticos	0.4
Filipinos	0.1
Hispanos o latinos	97.9
Isleños del pacífico/de Hawái	0.0

Matriculación estudiantil por grupo	
Grupo	Porcentaje de matriculación total
Blancos	1.4
Dos o más razas	0.0
De escasos recursos económicos	98.9
Estudiantes del inglés	73.2
Alumnos con discapacidades	5.8

Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase												
Año	Promedio del tamaño por clase			Cantidad de salones*								
				1-20			21-32			33+		
	11	12	13	11	12	13	11	12	13	11	12	13
Kínder	21.3	24	24	8	0		0	8	7	0	0	
1	20	20.3	19	9	9	10	0	0		0	0	
2	18.9	19.4	19	9	10	9	0	0		0	0	
3	18.9	18.8	20	10	9	10	0	0		0	0	
4	22.9	21.4	24	4	5	2	4	5	5	0	0	
5	26.8	26.3	20	0	0	2	5	6	8	0	0	

* Cantidad de salones indica cuántas clases cuentan para cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase). Al nivel de escuela secundaria, esta información es reportada por materia en lugar de nivel de año.

* Mat. = Matemáticas, Cie. = Ciencias, Cie. Soc. = Ciencias Sociales

Suspensiones y expulsiones			
Escuela	10-11	11-12	12-13
Suspensiones	6.15	2.9	2.5
Expulsiones	0.1	.1	0
Distrito	10-11	11-12	12-13

Suspensiones y expulsiones			
Escuela	10-11	11-12	12-13
Suspensiones	19.74	8.6	8.3
Expulsiones	0.39	.3	.3

* El índice de suspensiones y expulsiones es calculado al dividir la cantidad total de incidentes por la matriculación total (y multiplicado por 100)

Plan de seguridad escolar

Esta sección incluye información sobre el plan integral de seguridad escolar, incluyendo las fechas más recientes del último repaso, actualización, y explicación con el personal, así como una breve descripción de los elementos claves del plan.

La Escuela Kern Avenue cuenta con bien desarrollado Plan de Seguridad Escolar actualizado anualmente. También contamos con un consejo de seguridad que se reúne habitualmente para abordar inquietudes dentro de la escuela. Incluidos en este consejo está el personal certificado, personal clasificado, padres y personal de Mantenimiento, Operación y Transportación (MOT, por sus siglas en inglés). Se abordan muchas inquietudes; desde simulacros de incendio hasta alertas de intrusos, desde invasión de insectos y roedores hasta las instalaciones y suministros. A continuación encontrará algunos temas también abordados en nuestro Plan de Seguridad Escolar:

- Procedimientos de Seguridad Escolar vigentes
- Simulacros de Seguridad Practicados
- Se completó y actualizó el rotafolio de la Guía de la Escuela Kern Avenue para Abordar Procedimientos de Emergencia
- Tenemos un plantel cerrado
- Puertas de seguridad y cámaras de vigilancia
- Registros de Entrada/Salida de Visitantes en la dirección
- Gafetes de identificación para el personal Escolar y Distrital
- Guardias de cruce peatonal y ayudantes de supervisión en la entrada/salida
- Ayudantes para supervisión de los patios
- Patrulla Bobcat de Seguridad Estudiantil
- Reglas estudiantiles para el uso de equipo de juego durante el recreo y congelándose al oír el sonido de la campana
- Reglas escolares vigentes en el laboratorio de computación, biblioteca y los salones de clase para incrementar el tiempo dedicado al trabajo, reglas vigentes en la cafetería para facilitar los almuerzos y el comportamiento esperado en la dirección.

Condición de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2013-14)

Esta sección incluye información de los datos más recientes de la herramienta para inspección de las instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés) o su equivalente, incluyendo:

- Descripción de la seguridad, limpieza, y capacidad del plantel escolar
- Descripción de cualquier mejoramiento planeado o realizado recientemente en las instalaciones
- El año y mes que se recopilaron los datos
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar su buen funcionamiento

Año y mes que se recopilaron los datos:

La Escuela Kern Avenue fue construida originalmente en la década de los 1930 y ha habido construcción de edificios nuevos periódicamente hasta el año 2007. Desde entonces no ha habido construcción nueva ni se han agregado edificios adicionales debido a la limitada capacidad de energía eléctrica para el sitio. Aunque algunos de los edificios son de más edad, todos los aspectos de la instalación se encuentran en buen mantenimiento y buen reparo con la excepción del edificio escolar original, el cual fue construido con mampostería no reforzada. No hay alumnos en este edificio. Es utilizado exclusivamente como almacén para muebles y equipo sobrante. El informe más reciente de Inspección Williams calificó al sitio ejemplar con una puntuación superior al 99%.

Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares (año escolar 2013-14)

Esta sección incluye información de los datos más recientes de la herramienta para inspección de las instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés) o su equivalente, incluyendo:

- Determinación de estado de reparo para los sistemas detallados
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar su buen funcionamiento
- La clasificación total (última fila)

Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares				
Sistema inspeccionado	Estado de reparo			Reparación necesaria y acción tomada o planeada
	Bueno	Adecuado	Malo	
Sistemas: fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, alcantarillado	[X]	[]	[]	
Interior: superficies interiores	[]	[X]	[]	
Limpieza: limpieza general, invasión de insectos/plagas	[X]	[]	[]	
Eléctrico: sistemas eléctricos	[X]	[]	[]	
Baños/bebederos: baños, lavamanos/bebederos	[]	[X]	[]	
Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos	[X]	[]	[]	
Estructuras: daños estructurales, techos	[X]	[]	[]	
Exterior: patio de recreo/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/cercos	[X]	[]	[]	
Clasificación general	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo
	[]	[X]	[]	[]

Maestros certificados			
Escuela	10-11	11-12	12-13
Con certificación total	53	57	58
Sin certificación	0	0	0
Que enseñan fuera de su área de competencia		0	0
Distrito	10-11	11-12	12-13
Con certificación total	♦	♦	
Sin certificación	♦	♦	

Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes			
Asignaciones incorrectas de...	11-12	12-13	13-14
Maestros de estudiantes del inglés	0	0	0
Maestros en total	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

* "Asignación incorrecta" se refiere a la cantidad de puestos dotados por maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupo estudiantil, etc.

Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre la cantidad de días proporcionados para el desarrollo profesional y continuo crecimiento profesional para el período los últimos tres años.

Se planean actividades de crecimiento profesional anualmente en base a la necesidad actual y las aportaciones recibidas del personal. El distrito proporciona tres días de desarrollo de personal a nivel distrital anualmente. Asimismo, los maestros asisten a varias conferencias fuera del distrito con la intención de expandir su conocimiento y refinar sus habilidades.

Desarrollo de personal actual y continuo incluye:

- Reuniones semanales de nivel de año para analizar datos, planear instrucción, monitorear el progreso estudiantil y evaluar la efectividad del programa en la enseñanza de las normas en artes lingüísticas, matemáticas y desarrollo del idioma inglés (ELD, por sus siglas en inglés);
- Capacitaciones a nivel local proporcionadas mediante la oficina del distrito, la oficina del Superintendente Escolar del Condado y mediante el programa Migrante;
- Se ofrecen conferencias locales por medio del condado periódicamente como oportunidades para promover el desarrollo de personal;
- Demostraciones por parte de los maestros y observaciones por parte de los proveedores de Apoyo y Evaluación a los Maestros Principiantes (BTSA, por sus siglas en inglés) prestan apoyo adicional en el desarrollo de prácticas didácticas ejemplares;

- Un coordinador de Desarrollo del Idioma Inglés (ELD, por sus siglas en inglés) y un Maestro de Recursos del Idioma Inglés (EL, por sus siglas en inglés) en cada sitio proporcionan apoyo continuo a los Estudiantes del Idioma Inglés mediante ejemplificación en los salones, programando tiempo para que los maestros se visiten y proporcionando ayuda con materiales didácticos adicionales.
- Dos Capacitadores de Lectura de planta y de tiempo completo para ayudar a los maestros con la implementación de prácticas instructivas basadas en normas y para establecer gráficas de guía y herramientas consistentes de evaluación para medir el dominio de las normas de contenido en artes lingüísticas;
- Un Empleado de Medios de la Biblioteca Escolar para implementar los planes de incrementar el material de lectura para los alumnos de acuerdo a su nivel de lectura—libros para llevarse a casa, el programa de lectura Reading Counts—y supervisa al auxiliar de bibliotecario del sitio.

Materias académicas básicas impartidas por maestros altamente calificados

La ley federal de educación primaria y secundaria (ESEA, por sus siglas en inglés), también conocida como la ley “Que Ningún Niño Se Quede Atrás” (NCLB, por sus siglas en inglés), requiere que las materias académicas básicas sean impartidas por maestros altamente calificados, los cuales se definen como “contando con al menos una licenciatura, una certificación docente estatal adecuada, y demostrando competencia de la materia académica básica”. Para mayores informes, favor de consultar Mejorando la calidad de maestros y directores en la página web del CDE: www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/

Porcentaje de clases de materias básicas		
Ubicación de las clases	Impartido por maestros altamente calificados	No impartido por maestros altamente calificados
Esta escuela	98.0	2.0
Escuelas del distrito ...		
Todas las escuelas del distrito	87.1	12.9
de muy bajos recursos	87.1	12.9
de bajos recursos	0.0	0.0

* Las escuelas de muy bajos recursos son definidas como aquellas escuelas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 25 por ciento o menos en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido.

Orientadores académicos y otro personal auxiliar	
Número de FTE asignados a la escuela	
Orientador académico	
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)	1
Maestro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	
Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional)	1
Psicólogo/a	0.5
Trabajador/a social	0
Enfermera/o	0.25
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	0.5
Especialista de recursos	2
Cantidad promedio de alumnos por orientador académico	
Orientador académico	

* Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

Tipos de servicios financiados (año fiscal 2012-13)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios disponibles en esta escuela para apoyar y ayudar a los alumnos. Por ejemplo, esta narración puede incluir datos sobre servicios docentes suplementarios en relación al estado federal de mejoramiento del programa (PI, por sus siglas en inglés) de la escuela.

- Laboratorio de computación
- Ayudantes instructivos de Título I y Ayuda de Impacto Económico/Dominio Limitado del Inglés (EIA/LEP, por sus siglas en inglés)

Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2011-12)				
Nivel	Gastos por alumno			Sueldo promedio de un maestro
	Total	Limitado	Ilimitado	
Sitio escolar				
Distrito	♦	♦		\$59,389
Estado	♦	♦	\$5,537	\$63,166
Diferencia porcentual: escuela y distrito				
Diferencia porcentual: escuela y estado				

* Gastos suplementarios/limitados provienen del financiamiento cuyo uso es controlado por ley o por el donante. El dinero designado para propósitos específicos por el distrito o por los consejos directivos no se considera limitado.

* Gastos básicos/ilimitado es el financiamiento cuyo uso, salvo las pautas generales, no es controlado por ley o por el donante.

Puede encontrar información detallada sobre los gastos escolares en la página web del CDE titulada Gastos actuales en la educación y gastos por alumno, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE titulada Beneficios y salarios certificados, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>. Para buscar los gastos y salarios para un distrito escolar específico, favor de consultar el sitio web de Ed-Data, en: www.ed-data.org.

Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2011-12)		
Sueldo promedio de un ...	Cantidad del distrito	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
maestro principiante	\$40,811	\$38,578
maestro en el nivel intermedio	\$60,058	\$59,799
maestro en el nivel superior	\$76,461	\$78,044
director (primaria)	\$103,272	\$95,442
director (secundaria)	\$79,865	\$98,080
director (preparatoria)	\$107,095	\$106,787
Sueldo de un superintendente	\$140,690	\$150,595
Porcentaje del presupuesto correspondiente a ...		
los sueldos de maestros	35.5%	37.1%
los sueldos administrativos	4.6%	5.9%

* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título Beneficios y salarios certificados, en www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/.

- Programa Extracurricular para Alumnos Talentosos y Superdotados (GATE, por sus siglas en inglés)
- Clases extracurriculares de Intervención para kínder-5º año
- Lenguaje Oral
- Día Recreativo de Matemáticas
- Concurso de Ortografía
- Dos Capacitadores de Lectura
- Maestro de Recursos para Estudiantes del Idioma Inglés
- Orientador equivalente .5 tiempo completo
- Capacitador Distrital de Matemáticas
- Director de Aprendizaje

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y artículos instructivos (año escolar 2013-14)

Esta sección describe si los libros de texto y artículos instructivos utilizados en la escuela pertenecen a la adopción más reciente; si hay suficientes libros de texto y artículos instructivos para cada alumno; e información sobre el uso escolar de cualquier currículo suplementario o libros de texto no adoptados o materiales instructivos.

Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: enero de 2014

Todos los alumnos en la Primaria Kern Avenue tienen acceso a un currículo común. Mientras unos pueden recibir un programa modificado para satisfacer las metas de Educación Especial o del Desarrollo del Idioma Inglés (ELD, por sus siglas en inglés), todos los alumnos se enorgullecen y se responsabilizan por su propio aprendizaje. Los maestros utilizan situaciones prácticas de la vida real para proporcionar un currículo rico en material integral, desafiante y apropiado al nivel de desarrollo. Las habilidades de resolución de problemas también son un componente integral del currículo general.

Los maestros imparten lecciones, que abordan todas las modalidades de aprendizaje utilizando una amplia variedad de estrategias instructivas. Instrucción de toda la clase y en grupos pequeños, aprendizaje cooperativo, tutoría entre alumnos y ayuda individual promueven un currículo alineado con los resultados distritales y los marcos estatales. Los maestros monitorean el progreso mediante el uso de portafolios, registros anecdóticos y resultados de Pruebas Comparativas.

Rigurosas normas estatales adoptadas en artes lingüísticas y matemáticas, aunadas a nuestras normas locales, marcan la pauta para nuestras expectativas de nivel de año. Los líderes escolares promueven y animan el alto nivel de éxito dentro de la escuela. Las altas expectativas para el aprendizaje y el comportamiento se comunican claramente mediante nuestro Contrato Escuela/Padres, las conferencias con los padres de familia y la comunicación formal e informal entre el hogar y la escuela.

Se animan las oportunidades de liderazgo dentro del distrito. Cada sitio participa en aprendizaje compartido, usando la experiencia docente para avanzar hacia mejores prácticas instructivas. Un Equipo de Liderazgo a nivel de distrito, así como un Consejo Curricular, el cual incluye a representantes de sitio de cada nivel de año, trabajan para asegurar la articulación entre los sitios escolares. Además, se llevan a cabo reuniones de nivel de año semanalmente para analizar los datos de evaluación así como para hablar sobre temas de inquietud a lo largo de los niveles de año. Dos capacitadores de lectura, junto con el apoyo de un capacitador adicional de distrito en matemáticas para los maestros nuevos y experimentados ayudan a apoyar nuestra meta de lograr la excelencia instructiva.

Un equipo de consejo curricular ha trabajado para diseñar evaluaciones de competencia basadas en normas, guías anuales de planeación, marcos de referencia basados en normas y los equipos de nivel de año se reúnen semanalmente para repasar el trabajo estudiantil y modificar la instrucción en base a los resultados. El programa adoptado de desarrollo del idioma inglés (ELD, por sus siglas en inglés) es Hampton Brown Avenues, con muchos materiales complementarios y manipulativos para realzar los programas adoptados. Cada salón de kínder-2º año también tiene Centros de Alfabetización Leapfrog y una variedad de libros multinivel Leapfrog. Esto ayudará a incrementar las habilidades de alfabetización y expondrá a los alumnos al uso de la tecnología al nivel de alfabetización necesario para cada uno. Una multitud de libros fonéticos nivelados Hampton Brown con cintas de audio, computadoras con programas ELD, Fast Track Phonics, aparatos word master, materiales de instructivos Respuesta Física Total (TPR, por sus siglas en inglés) y muchos otros programas de establecimiento de vocabulario. Los tutores de ELD están capacitados en estrategias ELD. Hay requisitos distritales para la colocación lingüística de los alumnos (evaluaciones trimestrales de escritura del distrito) y otras múltiples medidas se usan para asignar a los alumnos a un programa lingüístico adecuado. Todo el personal instructivo ha sido capacitado sobre varios aspectos de la pedagogía ELD (PROJECT WRITE, Bellworks, D.O.L., Leapfrog, Excel Math, Reading Counts).

Materiales Instructivos

El Distrito Escolar Unificado de McFarland enfatiza enormemente el asegurar que haya suficientes libros de texto y materiales actuales disponibles para apoyar el programa instructivo de la escuela y proporciona a los alumnos sus propios libros de texto en las materias comunes. Todos los alumnos, incluyendo los estudiantes del idioma inglés, reciben sus propios libros alineados a las normas, o material instructivo, o ambos, en materias comunes para el uso en el salón de clase y para llevarse a casa.

Todos los libros de texto y los materiales instructivos usados dentro del distrito están alineados a las Normas y Marcos de Contenido del Estado de California y han sido aprobados por el Consejo Educativo. El Distrito Escolar Unificado de McFarland (MUSD, por sus siglas en inglés) sigue el Ciclo Estatal de Adopción de Materiales Instructivos y revisa los mismos en cada área curricular dentro de un ciclo de siete años.

Texto y artículos instructivos

Área del currículo básico		Libros de texto y materiales docentes/año de adopción
<p>Lectura/artes lingüísticas</p> <p>¿De la adopción más reciente?</p> <p>Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros:</p>	<p>Sí</p> <p>0%</p>	<p>Kínder-5º año utilizan el Currículo SRA/Open Court 2002 como el currículo básico de artes lingüísticas. Este currículo fue adoptado en 2002 por el Estado de California y en mayo de 2002 por el Distrito Escolar Unificado de McFarland.</p> <p>4º-5º año utilizan Sopris West Language! 3ra Edición 2005 para el currículo de intervención en artes lingüísticas. Este currículo fue adoptado por el estado en 2002 y por el Distrito Escolar Unificado de McFarland en mayo de 2002. Todos los libros de texto de artes lingüísticas, en todos los niveles, están basados en normas del estado de California. Los materiales están disponibles a todos los alumnos.</p>
<p>Matemáticas</p> <p>¿De la adopción más reciente?</p> <p>Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros:</p>	<p>Sí</p> <p>0%</p>	<p>Kínder-5º año utilizan el currículo Scott Foresman, California Math 2001. Este currículo fue adoptado en 2001 por el Estado de California y en mayo de 2005 por el Distrito Escolar Unificado de McFarland.</p> <p>Todos los niveles de año colaboran para desarrollar "Guías de Jornada" que ayudan a alinear el actual texto de matemáticas con las normas estatales. Todos los libros de texto y materiales de matemáticas están basados en las Normas de California. Los materiales están disponibles a todos los alumnos.</p>
<p>Ciencias</p> <p>¿De la adopción más reciente?</p> <p>Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros:</p>	<p>Sí</p> <p>0%</p>	<p>Kínder-5º año utilizan el Currículo Macmillan McGraw-Hill, California Science 2008 como el currículo básico de ciencia. Este currículo fue adoptado en 2006 por el Estado de California y en junio de 2006 por el Distrito Escolar Unificado de McFarland. Todos los libros de texto y materiales de ciencia están basados en las Normas de California. Los materiales están disponibles a todos los alumnos.</p>
<p>Historia y ciencias sociales</p> <p>¿De la adopción más reciente?</p> <p>Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros:</p>	<p>Sí</p> <p>0%</p>	<p>Kínder-5º año utilizan el currículo Harcourt School, Reflections 2007 como el currículo básico de ciencias sociales. Este currículo fue adoptado en 2005 por el Estado de California y en junio de 2006 por el Distrito Escolar Unificado de McFarland. Todos los libros de texto y materiales de ciencias sociales están basados en las Normas de California. Los materiales están disponibles a todos los alumnos.</p>
<p>Idioma extranjero</p> <p>¿De la adopción más reciente?</p> <p>Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros:</p>	<p>N/A</p>	<p>No procede (N/A, por sus siglas en inglés)</p>

Nota: No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

El programa de informes y administración de pruebas estandarizadas (STAR, por sus siglas en inglés) está compuesto por varios componentes claves, incluyendo:

- **La prueba de estatal normas académicas de (CST, por sus siglas en inglés),** que incluye artes lingüísticas del inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas de segundo a onceavo año, ciencia de quinto, octavo, y noveno año, e historia-ciencias sociales de octavo, y noveno a onceavo año.
- **La evaluación estatal modificada (CMA, por sus siglas en inglés),** es una evaluación alternativa basada en normas modificadas del desempeño en ELA para tercero a onceavo año; matemáticas para tercero a séptimo año, álgebra I y geometría y ciencia para quinto año a octavo año y ciencia biológica en décimo año. El CMA está diseñado para evaluar a aquellos alumnos cuyas discapacidades les previenen alcanzar la competencia de nivel escolar en una evaluación estatal de las normas de contenido, con o sin adaptación.
- **La evaluación estatal alterna de desempeño (CAPA, por sus siglas en inglés),** incluye ELA y matemáticas para segundo a onceavo año, y ciencia para quinto, octavo, y décimo año. El CAPA se administra a aquellos alumnos con discapacidades cognitivas significativas cuyas discapacidades les excluyen de tomar el CST con adaptaciones o modificaciones, o el CMA con adaptaciones.

Las evaluaciones bajo el programa STAR demuestran el desempeño de los alumnos en relación a las normas estatales de contenido. En cada una de las evaluaciones, las puntuaciones de los alumnos son reportadas como niveles de competencia.

Para mayores informes en relación a los resultados del programa STAR para cada nivel escolar y nivel de rendimiento, incluyendo el porcentaje de alumnos a los que no se les ha administrado la prueba, favor de consultar el sitio web de CDE para los resultados STAR, en star.cde.ca.gov.

Resultados de la administración de STAR de todos los alumnos - comparación de tres años									
Materia	Porcentaje de alumnos con desempeño a nivel competente o avanzado								
	Escuela			Distrito			Estado		
	10-11	11-12	12-13	10-11	11-12	12-13	10-11	11-12	12-13
Inglés	42	44	37	34	37	37	54	56	55
Mat.	56	58	52	41	44	44	49	50	50
Cie.	32	40	29	27	34	28	57	60	59
Cie.Sc.				32	39	38	48	49	49

Mat. = Matemáticas, Cie. = Ciencias, Cie. Soc. = Ciencias Sociales

Acceso a internet

Hay acceso a internet disponible en bibliotecas públicas y otras ubicaciones accesibles al público (p.ej., la biblioteca estatal de California). El acceso a internet en bibliotecas y emplazamientos públicos por lo general se ofrece de acuerdo al orden de llegada. Otras restricciones de uso de internet incluyen el horario laboral, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en el terminal de trabajo y la habilidad para imprimir documentos.

Resultados de la administración de STAR del 2013 por grupo estudiantil				
Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel competente o avanzado			
	Inglés	Mat.	Cie.	Cie.Sc.
Todos los alumnos en el LEA	37	44	28	38
Todos los alumnos en la escuela	37	52	29	
Masculino	32	49	28	
Femenino	41	54	29	
Afroamericanos				
Nativos americanos/de Alaska				
Asiáticos				
Filipinos				
Hispanos o latinos	36	51	28	
Isleños del pacífico/de Hawái				
Blancos				
Dos o más razas				
De escasos recursos económicos	33	49	26	
Estudiantes de inglés como	22	41	3	
Alumnos con discapacidades	13	28		
Alumnos que reciben servicios educativos para migrantes	33	45		

Mat. = Matemáticas, Cie. = Ciencias, Cie. Soc. = Ciencias Sociales

Resultados del examen de condición física de California

El examen estatal de condición física (PFT, por sus siglas en inglés) se administra únicamente a los alumnos de quinto año, séptimo año y noveno año. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por año que lograron las normas de buena condición física correspondiente al periodo de prueba más reciente. Se pueden encontrar mayores informes sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles distritales y estatales en la página web del CDE titulada Examen de aptitud física, en www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/.

Nivel de año	Porcentaje de alumnos que lograron buena condición		
	4 de 6	5 de 6	6 de 6
5	17.8	14.7	23.0

DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos por internet disponible en la página web de DataQuest del CDE, a su vez disponible en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>, la cual incluye datos adicionales sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que provee informes sobre la responsabilidad escolar (por ejemplo, el índice de rendimiento académico [API, por sus siglas en inglés], el progreso anual adecuado [AYP por sus siglas en inglés], los datos en relación a las pruebas, la matriculación, los alumnos egresados, y aquellos que abandonan sus estudios, las matriculación en cursos, el personal y los datos en relación a los estudiantes del inglés).

Índice de rendimiento académico

El índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) es una medida anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las puntuaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar mayores informes sobre el API en la página web del CDE titulada, Índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés), en www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/.

Aumento del API por grupo de alumnos – Comparación de tres años			
Grupo	Cambio real en el API		
	10-11	11-12	12-13
Todos los alumnos de la escuela	52	6	-30
Afroamericanos			
Nativos americanos/de Alaska			
Asiáticos			
Filipinos			
Hispanos o latinos	53	6	-30
Isleños del pacífico/de Hawái			
Blancos			
Dos o más razas			
De escasos recursos económicos	51	7	-30
Estudiantes del inglés	54	12	-39
Alumnos con discapacidades			

Rangos del API – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El **rango del API para el estado** va de 1 al 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una puntuación del API del diez por ciento inferior de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento superior de todas las escuelas del estado. El **rango de API para escuelas similares** compara a la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las diez escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de al menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rangos del API – comparación de tres años			
Rango del API	2010	2011	2012
Estatal	1	3	3
Escuelas similares	3	6	6

Programa federal de intervención (año escolar 2013-14)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I ingresan al programa de mejoramiento académico (PI, por sus siglas en inglés) si es que no logran el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (inglés-artes lingüísticas o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al nivel posterior de intervención por cada año adicional en que no alcanzan el AYP. Puede encontrar mayores informes sobre la identificación del PI en la página web del CDE titulada Progreso adecuado anual (AYP, por sus siglas en inglés), en: www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/tidetermine.asp.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del PI	Sí están en PI	Sí están en PI
Primer año del PI	2004-2005	2004-2005
Año en el PI	año 5	año 3
# de escuelas que participan actualmente en el PI		4
% de escuelas que participan actualmente en el PI		100.0

Comparación del aumento API del 2012

Esta tabla presenta, por grupo estudiantil, la cantidad de alumnos incluidos en el API y el crecimiento API del 2013 en la escuela, en el LEA y a nivel estatal.

Grupo		Escuela	LEA	Estado
Todos los alumnos de la escuela	Cantidad	711	2,346	4,655,989
	Aumento	733	723	790
Afroamericanos	Cantidad	1	7	296,463
	Aumento			708
Nativos americanos / de Alaska	Cantidad	0	1	30,394
	Aumento			743
Asiáticos	Cantidad	2	2	406,527
	Aumento			906
Filipinos	Cantidad	1	8	121,054
	Aumento			867
Hispanos o latinos	Cantidad	697	2,297	2,438,951
	Aumento	732	723	744
Isleños del pacífico /de Hawái	Cantidad	0	0	25,351
	Aumento			774
Blancos	Cantidad	8	26	1,200,127
	Aumento		679	853
Dos o más razas	Cantidad	2	5	125,025
	Aumento			824
De escasos recursos económicos	Cantidad	703	2,315	2,774,640
	Aumento	733	724	743
Estudiantes del inglés	Cantidad	520	1,479	1,482,316
	Aumento	712	681	721
Alumnos con discapacidades	Cantidad	57	212	527,476
	Aumento	604	515	615

Progreso anual adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en las normas estatales para ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en las normas estatales para ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Índice de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener mayores informes sobre el AYP, incluyendo los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, favor de consultar la página web del CDE titulada Progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés), en www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/.

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
Cumplió AYP general	No	No
% de participación: inglés-artes lingüísticas	Sí	Sí
% de participación: matemáticas	Sí	Sí
% de dominio: inglés-artes lingüísticas	No	No
% de dominio: matemáticas	No	No
Cumplió criterio API	No	Sí
Cumplió tasa de graduación (de aplicarse)	N/A	Sí